

LA CONTREBASSE

Patrick SÜSKIND

TAËST

Tél : 06 60 21 66 60

Courriel : jacquestaest@gmail.com

LA CONTREBASSE

de Patrick Süskind

par

TAËST

Mise en scène

Sophie MEYER





Résumé :

Dans son appartement, le personnage, contrebassiste de « l'orchestre national » âgé de trente-cinq ans, présente son instrument au public, l'histoire de cet instrument, son rôle dans l'orchestre et, finalement, son rapport avec cet instrument.

Progressivement, le spectateur découvre la vraie nature de ce musicien, casanier, introverti et névrosé, la relation de haine et de passion qu'il entretient avec sa contrebasse et l'amour fantasmatique qu'il voue à une jeune soprano, Sarah. N'ayant jamais été remarqué par cette chanteuse, il imagine qu'il va profiter de la première de *L'Or du Rhin*, qui se donne le soir même, pour crier, juste avant le début de la représentation, « Sarah ! ».

À la fin de la pièce, le personnage part pour le concert, hésitant toujours sur l'exécution de son projet.

Mise en scène :

Cette adaptation de *La Contrebasse* de Patrick Suskind repose sur la volonté de présenter l'œuvre dans des salles à la capacité réduite (50 à 100 personnes) afin d'être au plus près du spectateur.

La mise en scène tient compte de cette contrainte de proximité (à huis clos avec le public) dans un espace assez réduit pour correspondre à ce qui est écrit p. 32 : « Dans un appartement, elle se trouve sans cesse sur votre chemin... »

La reproduction de cet espace confiné, qui ne met pas à distance le public, doit donner l'impression à ce dernier d'être, lui-même, dans l'appartement.

Le public doit se sentir pris à partie par les pérégrinations intellectuelles de l'acteur, sans toutefois intervenir.

L'adaptation respecte le texte intégral édité par Fayard et traduit par Bernard Lortholary.

Le spectacle, créé en juin 2020, a reçu le soutien du pôle culturel régional du pays de la baie de Ducey. Sophie Meyer, mise à disposition par Musique Expérience, en a assuré la mise en scène.

Tohu Bohu, entrepreneur de spectacles bas-normand, en est le producteur délégué.

L



Taëst

Bassiste et chanteur, il monte sur scène dès l'âge de 11 ans. Très vite, il s'oriente vers la contrebasse, attiré par le riche répertoire de jazz qu'il découvre. Il se perfectionne par la suite au CNR de Caen. Enfin, il peaufine sa formation avec l'obtention d'un DEM de Jazz à l'ENMDL de Mont-de-Marsan où il intègre différentes formations de jazz professionnelles. La souplesse de son jeu lui permet de s'adapter à des

styles bien différents et de s'assortir d'une palette de formations éclectiques : *Strand Hugg* pour le chant de marin, *Dennis Hopper's Band* pour le rock, *Girly Swing Big Band* pour le jazz, *Mes souliers sont Rouges* pour le traditionnel québécois, etc. Actuellement, il évolue au sein du trio *Radio Cadillac*.

Fort de ces expériences variées et avide de découvertes avec le monde de la scène, il décide de reprendre *La Contrebasse* de Patrick Suskind.

Patrick Suskind :

Patrick Süskind est un écrivain et scénariste allemand né le 26 mars 1949 à Ambach, en Bavière, près de Munich. Il grandit dans le village bavarois de Holzhausen puis part étudier l'histoire (Histoire médiévale et contemporaine) et la littérature à Munich et à Aix-en-Provence. Il travaille ensuite comme scénariste pour la télévision.



Il écrit une pièce de théâtre à un personnage, *La Contrebasse*, qui sera jouée pour la première fois à Munich en 1981. Elle sera publiée en 1984. Depuis sa création, cette pièce est régulièrement jouée en Allemagne et a également été interprétée à Paris par Jacques Villeret dans le rôle-titre.

Le Parfum est son premier roman, édité en 1985 à Zurich sous le titre *Das Parfum, die Geschichte eines Mörders*, puis publié en France en 1986 aux éditions Fayard dans une traduction de Bernard Lortholary. Il vaut à son auteur un succès mondial. Il a, d'ailleurs, fait l'objet d'une adaptation au cinéma en 2006 : *Le Parfum, histoire d'un meurtrier*.



Bernard Lortholary :

Bernard Lortholary est normalien, agrégé d'allemand et maître de conférences en littérature allemande à la Sorbonne. Il se consacre à la traduction d'articles historiques et de romans contemporains. Il traduit des œuvres de l'allemand vers le français. Il est aussi éditeur de livres allemands aux éditions Gallimard.

Il a notamment traduit *Le Parfum* de Patrick Süskind – traduction pour laquelle il obtient, en 1992, le Grand Prix national de la Traduction du ministère de la Culture –, ainsi que *Le Liseur* de Bernhard Schlink – qui obtient, en 1997, le prix Laure-Bataillon. Il traduit également Wolfgang Sofsky, ainsi que des œuvres de Bertolt Brecht et de Franz Kafka, en particulier *Le château*, avec une préface qui analyse l'œuvre.

Il reçoit plusieurs prix pour ses travaux de traducteur. En 2006, le prix Gérard-de-Nerval de la Société des Gens de Lettres et du Goethe Institut lui est attribué pour sa traduction de *Mozart : Lettres des jours ordinaires* et de *La Maladie allemande* de Johannes Willms. En 2012, il reçoit le prix Friedrich-Gundolf, décerné par l'Académie allemande pour la Langue et la Littérature, pour la promotion de la culture allemande à l'étranger, ainsi que le Prix de l'Académie de Berlin.

Interprétations notables :



Jacques Villeret
1991 & 1998



Thierry Rémi
2004 & 2012



Clovis Cornillac
2013 & 2014

Le relais culturel de la baie :

Né des concertations régionales pour la culture, le dispositif « **Relais Culturels Régionaux** » est unique en France.

Cette initiative de la Région Basse-Normandie vise à améliorer le maillage culturel du territoire... autrement dit, faire en sorte que la culture ait les moyens d'aller à la rencontre de tous les publics, y compris en milieu rural, et que les artistes puissent bénéficier de nouveaux espaces de travail.

Il existe cinq Relais Culturels Régionaux en Normandie : à Tessy-sur-Vire (arts plastiques et écriture contemporaine), à Flers (arts plastiques et danse), à Falaise (danse, livre et lecture), à Argentan (théâtre, danse, cirque et littérature) et à Ducey-Les-Chéris (musique et spectacles vivants). Ces structures offrent des lieux de résidences aux artistes et des lieux d'accueil au public.

Le relais du **Pays de la Baie du Mont-Saint-Michel**, porté par l'**association MUSIQUE EXPÉRIENCE**, bénéficie du soutien de la Région NORMANDIE, du département de la MANCHE et de l'UNION EUROPÉENNE (fonds Européen agricole pour le développement rural : l'Europe investit dans les zones rurales).

Le Relais Culturel du Pays de la Baie est un lieu de résidences rémunérées pour la création, l'expérimentation et l'accompagnement des projets artistiques ; c'est aussi un lieu de ressources pour la professionnalisation des artistes, en particulier émergents, et de médiation artistes/public. Il privilégie l'accueil des projets artistiques à dominante musicale. Afin d'attester que l'action culturelle est un levier du développement local, il développe ses projets en concertation avec les acteurs du territoire (élus, associations, partenaires éducatifs, sociaux, culturels et économiques).

